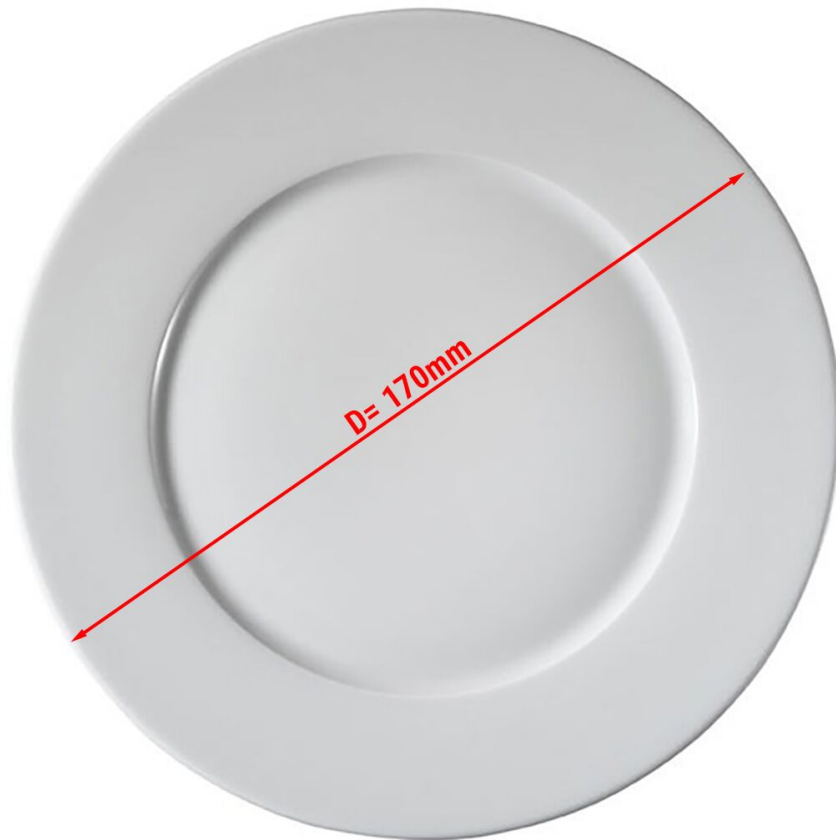




**SKU: SUTPK17#12**

**(12 pieces) PERA White - Soup saucer - Ø 170mm - White**

"EN | ENGLISH  
DE | DEUTSCH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO"

## Risks



### Risk of suffocation and choking

- WARNING: Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

## Description (english)

### Design

- Flat plate
- Suitable for SOTPK16
- Colour: **Weiß**
- **12set of**
- High edge-impact strength
- Minimal risk of injury in case of a break
- Special high-gloss finish
- Thermal shock resistance
- Stackable
- Abrasion protection
- Elegant, modern and timeless
- High practicality and stable quality
- Highly robust
- Easy to clean

### High quality

- made of high quality porcelain

### Dimensions

- Outer dimensions W x D: **170 x 170 mm**

### Product benefits

- Dishwasher safe
- Suitable for microwaves and salamanders

### Compliance with standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- Materials comply with European food safety standards

## Technical data sheet (english)

### Dimensions

**Width** 170 mm

**Depth** 170 mm

### Delivery

**Shipping method** Package

**Weight**      12 kg

## **Information for children / vulnerable persons**

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

## **Customer service**

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

## **Support times**

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

## **Spare parts / accessories**

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

## Risiken (deutsch)



## Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

# Beschreibung (Deutsch)

## Ausführung

- Flacher Teller
- Geeignet für SOTPK16
- Farbe: **Weiß**
- **12er Set**
- Hohe Kantenschlagfestigkeit
- Minimale (Verletzungs-) Gefahr bei Bruch
- Besondere Hochglanzoptik
- Temperaturschock resistent
- Stapelbar
- Abriebschutz
- Elegant, modern und zeitlos
- Hohe Funktionalität und stabile Qualität
- Extrem robust
- Leicht zu reinigen

## Qualität

- aus hochwertigem Porzellan

## Maße

- Außenmaß B x T: **170 x 170 mm**

## Produktvorteile

- Spülmaschinen geeignet
- Mikrowellen & Salamader geeignet

## Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert.
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

# Technisches Datenblatt (Deutsch)

## Abmessungen

**Breite** 170 mm

**Tiefe** 170 mm

## Lieferung

**Versandart** Paket

**Gewicht** 12 kg

## **Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen**

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

## **Kundendienst**

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

## **Supportzeiten**

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

## **Ersatzteile / Zubehör**

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.



## Risico's (nederlands)



### Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

# Beschrijving (nederlands)

## Uitvoering

- Vlakke bord
- Geschikt voor SOTPK16
- Kleur: **Weiß**
- **12er set**
- Hoge randslagvastheid
- Minimaal (letsel)risico bij breuk
- Bijzondere hoogglanslook
- Temperatuurschokbestendig
- Stapelbaar
- Slijtagebescherming
- Elegant, modern en tijdloos
- Hoge functionaliteit en stabiele kwaliteit
- Extreem robuust
- Eenvoudig te reinigen

## Kwaliteit

- Gemaakt van hoog kwaliteit porselein

## Afmetingen

- Buitenmaten: b x d: **170 x 170 mm**

## Voordelen van het product

- Geschikt voor vaatwasmachines
- Geschikt voor magnetron & Salamander

## Richtlijnen

- Overeenkomstig de geldende hygiëne- en veiligheidsvoorschriften geproduceerd
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen

## Technisch gegevensblad (nederlands)

### Afmetingen

**Breedte** 170 mm

**Diepte** 170 mm

### Levering

**Verzendwijze** Pakket

**Gewicht** 12 kg

## **Informatie voor kinderen / kwetsbare personen**

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

## **Klantenservice**

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

## **Ondersteuningstijden**

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

## **Reserveonderdelen / accessoires**

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

## Riesgos (español)



## Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

# Descripción (español)

## Exécution

- Assiette plate
- Convient pour SOTPK16
- Couleur: **blanc**
- **12 pièces dans l'ensemble**
- Grande résistance aux chocs des bordures
- Risque de blessure minimal en cas de rupture
- Effet poli brillant
- Résistance aux chocs de température
- Empilable
- Protection contre l'abrasion
- Élégant(e), moderne et classique
- Fonctionnalité élevée et qualité solide
- Extrêmement robuste
- Facile à nettoyer

## Qualité

- en porcelaine de haute qualité

## Dimensions

- Dimensions extérieures: l x P **170 x 170 mm**

## Avantages produit

- Lavable au lave-vaisselle
- Convient pour micro-ondes & salamandres

## Directives

- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire

# Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 170 mm

Profondeur 170 mm

Livraison

Mode d'expédition colis

Poids 12 kg

## **Información para niños/personas vulnerables**

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

## **Servicio al cliente**

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

## **Tiempos de soporte**

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

## **Repuestos / accesorios**

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.



## Risques (français)



### Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

# Description (français)

## Exécution

- Assiette plate
- Convient pour SOTPK16
- Couleur: **blanc**
- **12 pièces dans l'ensemble**
- Grande résistance aux chocs des bordures
- Risque de blessure minimal en cas de rupture
- Effet poli brillant
- Résistance aux chocs de température
- Empilable
- Protection contre l'abrasion
- Élégant(e), moderne et classique
- Fonctionnalité élevée et qualité solide
- Extrêmement robuste
- Facile à nettoyer

## Qualité

- en porcelaine de haute qualité

## Dimensions

- Dimensions extérieures: l x P **170 x 170 mm**

## Avantages produit

- Lavable au lave-vaisselle
- Convient pour micro-ondes & salamandres

## Directives

- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire

## Fiche technique (français)

### Dimensions

**Largeur** 170 mm

**Profondeur** 170 mm

### Livraison

**Mode d'expédition** colis

**Poids** 12 kg

## **Informations pour les enfants / personnes vulnérables**

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

## **Service client**

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

## **Horaires d'assistance**

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

## **Pièces détachées/accessoires**

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

## Rischi (italiano)



### Pericolo di soffocamento

- AVVERTENZA: piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

# Descrizione (italiano)

## Versione

- Piatto piano
- Ideale per: SOTPK16
- Colore: **Weiß**
- **Set da 12**
- Elevata resistenza agli urti sui bordi
- Rischio minimo (di lesioni) in caso di rottura
- Aspetto speciale ad alta lucentezza
- Resistente agli shock termici
- Impilabile
- Protezione dall'abrasione
- Elegante, moderna e senza tempo
- Alta funzionalità e qualità stabile
- Estremamente robusta
- Facile da pulire

## Qualità

- in porcellana di alta qualità

## Dimensioni

- Dimensione esterna W x D: **170 x 170 mm**

## Vantaggi del prodotto

- Lavabile nella lavastoviglie
- Adatto a microonde e salamandra

## Linee guida

- Prodotto nel rispetto delle linee guida in materia di igiene e sicurezza.
- Il materiale conforme agli standard alimentari europei

# Scheda tecnica (italiano)

**Dimensioni**

**Larghezza** 170 mm

**Profondità** 170 mm

**Consegna**

**Tipo di spedizione** Pacco

**Peso** 12 kg

## **Informazioni per bambini/persone vulnerabili**

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

## **Assistenza clienti**

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

## **Tempi di supporto**

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

## **Ricambi / accessori**

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.